

Compagnie Belge d'Electricité

Société Anonyme

Siemens-Schuckert

Bruxelles



Bid for theatre in Kortrijk  
Siemens Schuckert Brussels

contains 2 bids, one from 1st of april 1913 and a second from 29th of April

Scan from city archive Kortrijk  
(Modern Stadsarchief Kortrijk nr 310)  
Part of bid from 1912-1913 for the new city theatre

R.A. KORTRIJK

MODERN  
STADSARCHIEF  
KORTRIJK

310

*I-a*

le 27 Mars, 1913

ARCHITECTE  
EXPERT  
Jean R. Van Hoenacker

DÉCORATIONS -- INTÉRIEURS -- AMEUBLEMENTS

Avenue Plantin, 142 ANVERS  
12, rue longue des Pierres COURTRAI

Téléphone 5925

Objet

Annexe

Anvers, le 27 Mars, 1913.  
Courtrai.

JOURS DE RÉCEPTION:

COURTRAI: le Lundi et Jeudi

ANVERS: tous les autres jours de la semaine

RECTIFICATIONS AU CAHIER DES CHARGES POUR  
L'INSTALLATION DE LA LUMIÈRE ÉLECTRIQUE DANS LA SALLE DES  
FÊTES DE LA VILLE DE COURTRAI.

~~RECEVÉ~~

PAGE 1. Le courant de la dite Société est un courant triphasé alternatif (220 volts) entre phase et 125 volts entre 1 phase et le neutre.

PAGE 4. Tous les fils seront montés en tubes isolants avec couverture ou enveloppe en laiton.

Page 7. A ajouter avant l'alinéa: les corps mobiles; Les portants auront chacun 4.00 M. de hauteur et comporteront 30 lampes dont 10 de chaque couleur.

Les projets avec devis devront être remis au plus tard à l'Administration communale de la Ville de Courtrai, pour le 5 Avril prochain.

Prière d'accuser réception de la présente feuille.

Jean R. Van Hoenacker  
Architecte

Compagnie Belge d'Electricité  
**SIEMENS-SCHUCKERT**  
SOCIÉTÉ ANONYME

Adresse pour télégrammes :  
BUREAUDYN-BRUXELLES

TÉLÉPHONES 3492, 4868, 9694

By.

Bruxelles, le 3 avril 1913  
Rue Thérésienne, 11.

Objet Théâtre de Courtrai

Salle des fêtes.

Messieurs les Bourgmestre et Echevins  
de la Ville de Courtrai

à

COURTRAI

A RAPPELER  
DANS LA RÉPONSE : T/Gr.

Messieurs,

Nous avons l'avantage de vous remettre - en annexe  
nos propositions pour l'éclairage électrique de la scène, ses  
dépendances et la salle du Théâtre, salle des fêtes de la Ville  
de Courtrai.

Nous nous permettons d'attirer votre attention  
sur le fait que, nous avons maintes fois exécuté des installations  
semblables en Belgique et dans tous les pays du monde.

Nous pourrions en effet vous faire visiter en  
Belgique, les théâtres suivants:

Théâtre Royal de Liège en entier

Théâtre Royal d'Anvers " "

Théâtre Royal d'Ostende " "

Théâtre du Parc à Bruxelles - la scène.

A l'étranger, il nous suffira de vous citer comme référence l'ins-  
tallation

l'installation de l'Opéra de Francfort et une quantité d'autres scènes.

Nous espérons que nos offres seront à votre convenance et restant à votre entière disposition pour tous les renseignements complémentaires qui vous seraient nécessaires, nous vous prions d'agréer, Messieurs, l'assurance de notre parfaite considération.

Compagnie Belge d'Electricité  
SIEMENS-SCHÜCKERT

*Léopold Schickel*

SI

TÉL

A  
DANS

Dir  
Répert

Compagnie  
SIEMENS  
SOC  
ADRESSE  
BUREAU  
TÉLÉPHONI

Compagnie Belge d'Electricité  
SIEMENS-SCHUCKERT  
SOCIÉTÉ ANONYME  
G.  
Adresse pour télégrammes :  
BUREAUDYN-BRUXELLES  
TÉLÉPHONES 3492, 4868, 9694

Bruxelles, le 24 avril 1913.  
Rue Thérésienne, 11.

Objet Salle des fêtes  
Eclairage

A RAPPELER  
DANS LA RÉPONSE : T/Gr.

Division I.  
Répertoire H, N° 59376

Messieurs les Bourgmestre & Echevins  
de la Ville de Courtrai,  
COURTRAI.

Messieurs,

Nous sommes en possession de votre honorée du  
21 et nous vous en remercions.

Nous sommes tout disposés à vous remettre de nou-  
velles propositions pour l'éclairage de la salle de fêtes,  
théâtre, que vous construisez.

Toutefois, nous nous permettons d'attirer votre  
attention sur la difficulté qu'il y a pour vous de comparer les  
offres, l'élaboration d'une variante sans cahier des charges  
laissant la porte ouverte à toute sorte de propositions.

Nous vous remettons nos offres pour la date que  
vous nous déterminez et nous vous prions d'agréer, Messieurs,  
l'assurance de notre parfaite considération.

Compagnie Belge d'Electricité  
SIEMENS-SCHUCKERT

*Léopold Schuckert*

4030

3000-S-12 J. V. B.

2998

Belg  
-Si  
ÉTÉ A  
POUR 1  
DYN  
ES 3

Compagnie Belge d'Electricité  
**SIEMENS-SCHUCKERT**  
SOCIÉTÉ ANONYME  
Adresse pour télégrammes :  
BUREAUDYN-BRUXELLES  
TÉLÉPHONES 3492, 4868, 9694

By.

Bruxelles, le 5 mai 1913  
Rue Thérésienne, 11.

Objet Salle des Fêtes  
Théâtre

A RAPPELER T/Gr.  
DANS LA RÉPONSE :

Division 1<sup>ère</sup>  
Rep. H No. 59376

Messieurs les Bourgmestre et Echevins  
de la Ville de Courtrai  
à  
COURTRAI

Messieurs,

Nous avons l'avantage de vous remettre - en annexe - de nouvelles propositions pour l'éclairage du nouveau Théâtre de la Ville de Courtrai.

Comme vous pourrez vous en rendre compte, nous avons fait six variantes, qui vous permettront de choisir la solution qui vous semblera la plus avantageuse.

Nous préconisons surtout la variante No.4 qui nous semble la plus rationnelle, et qui répondra le mieux à l'usage que vous comptez faire de votre théâtre. Notre ingénieur Monsieur Greyson, se tient à votre entière disposition pour vous fournir tous les renseignements complémentaires qui seraient nécessaires pour la bonne compréhension de nos propositions.

Nous vous remettons également, par même courrier, un échantillon de nos fils cuirassés, système Kuhlo, que nous préconisons pour l'éclairage du théâtre.

Nous

Nous vous souhaitons bonne réception de nos offres et  
en espérant qu'elles seront à votre convenance, nous vous  
prions d'agréer, Messieurs, l'assurance de notre parfaite  
considération.

Compagnie Belge d'Electricité  
SIEMENS-SCHÜCKERT

*[Handwritten signature]* — *[Handwritten signature]*

Compagnie Belge d'Électricité  
SIEMENS-SCHUCKERT

SOCIÉTÉ ANONYME  
ADRESSE POUR TÉLÉGRAMMES :  
BUREAUDYN BRUXELLES

TÉLÉPHONES 3492 & 4868

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> avril 1913.

RUE THÉRÉSIENNE, 11  
(PRÈS DE LA PORTE DE NAMUR)

# DEVIS

relatif à une installation d'éclairage

électrique à effectuer au Théâtre de Courtrai,

COURTRAI.

4030 T/Gt.

*gc*

2998

Pos.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX				
			UNITAIRES		TOTAUX		
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.	
		S C E N E . =====					
		Rampes . -----					
1.	2	rampes cintrée de 5 m. de longueur portant 45 lampes à 3 couleurs					
2.	90	lampes colorées, 30 blanches, 30 rouges 30 bleues de 25 bougies à filament de carbone.					
3.	2	prises de courant tétrapolaire sous le plancher, dans boîte en fonte, avec 2 fiches.					
		Canalisation.					
4.	20	m. câble isolé de 10 m/m <sup>2</sup> de section 4 conducteurs.					
5.	80	m. tube isolant armé d'une tôle de laiton de 13.5 m/m $\phi$					
		Herses					
6.	5	herses à 3 couleurs, d'une longueur de 12.5 portant 90 lampes à 3 couleurs avec supports déplaçables et système à bascule avec 12.5 m, tuyau d'acier de 44.5 m/m $\phi$ extérieur					
7.	5x25	m. câble de raccordement type N T K <u>3 x 10</u> à 4 conducteurs $\phi$ x 25					

Pos.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
8.	5	fiches de prise de courant à 4 pôles				
9.	5x90	lampes colorées à filament de carbone.  Canalisation.				
10.	550	m. câble isolé de 10 m/m <sup>2</sup> de section				
11.	550	m. tube armé de laiton de 13.5 m/m de Ø				
12.	5	prises de courant comme précédemment.  <u>Trainées.- Corps mobiles.</u>				
13.	2	Trainées de 5 m. de long, portant 36 lampes à 3 couleurs.				
14.	2	corps mobiles sur trépied portant 18 lampes.				
15.	2x8	m. câble de raccordement N T K  <u>3 x 4</u> à 4 conducteurs avec 4 prises de <u>1 x 10</u> courant.				
16.	2x12	m. de câble idem avec 2 prises de courant				
17.	54	lampes à 3 couleurs à filament de carbone  <u>Canalisations.</u>				
18.	4x40	m. câbles isolé de 4 m/m <sup>2</sup> de section				

Pos.	QUANTITE	DESIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
19.	160	m. tube isolant de 11 m/m $\phi$				
20.	2	prises de courant à 4 pôles				
21.	4x45	m. câble isolé de 10 m/m <sup>2</sup> de section				
22.	180	m. tube isolant de 13.5 m/m de $\phi$				
23	4	prises de courant				
<p>Portants</p> <p>-----</p>						
24.	10	portants de 7 m. de longueur ayant 40 lampes à 3 couleurs et des interrup- teurs pour chaque couleur à leur base et 1 prise de courant.				
25.	10x7	m. câble de raccordement N T K <u>3 x 4</u> à 4 conducteurs avec 2 fiches de <u>1 x 10</u> courant à 4 pôles				
26.	<sup>300</sup> <del>420</del>	lampes à 3 couleurs				
<p>Canalisations.</p> <p>-----</p>						
27.	4x30	m. câble isolé de 35 m/m de section				
28.	120	m. tube laiton de 16 m/m Diamètre				
29.	4x25	m. câble isolé de 25 m/m <sup>2</sup> de section				
30.	100	m. tube laiton de 16 m/m de $\phi$				

Pos.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
		<u>Lampes - Eclair</u>				
31.	2	Lampes Eclair, pour 20 amp. avec suspension				
32.	1	résistance additionnelle 3 x 20 15 pour courant alternatif 120 volts				
33.	1	interrupteur pour donner l'effet lumineux de l'éclair.				
		<u>Canalisation.</u>				
34.	140	m. câble isolé de 10 m/m <sup>2</sup> de section				
35.	140	m. tube isolant armé de laiton de 13.5 m/m de section.				
		<u>Prises de courant</u>				
36.	4	Prises de courant bipolaires dans le plancher.				
37.	4	Prises de courant idem à la galerie.				
		<u>Canalisation</u>				
38.	2x50	mètres câble isolé de 6 m/m <sup>2</sup> . de section				
39.	100	mètres tube isolant de 11 mm.φ				
40.	2x65	mètres câble isolé de 6 m/m <sup>2</sup> . de section				
41.	130	mètres tube comme ci-dessus.				

Pos.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
42.	2x75	m. câble isolé de 6mm.2. de section				
43.	2x75	m. tube isolant de 13,5m/m de diamètre				
44.	9	boîtes de dérivation				
45		<u>Jeu d'Orgues</u>				
	3	Résistances pour 50 amp. pour 2x3 portants				
46.	3	idem " 40 amp. " 2x2 "				
47.	3x5	résistantes de 25 amp. pour les herses				
48.	3	idem " 6 amp. pour les 2 corps mobiles.				
49.	3	idem " 25 amp. pour les 2 demi-rampes.				
50.	3	idem " 20 amp. pour les 2 traînées.				
51.	1	résistance de 20 amp. pour le circuit de la salle.  Toutes ces résistances auraient 100 plots intermédiaires de réglage, de façon à réaliser une variation de lumière très insensible.				
52.		Charpente en fer à 3 estrades 1 par jeu de résistances. <i>une échelle d'accès en fer</i> La charpente serait scellée au mur.				
53.	1	Clavier à 3 rangées portant 3x14 lemmiers de réglage.  Petit Matériel Montage.				
			Frs		20.850.26	

Pos.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX						
			UNITAIRES		TOTAUX				
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.			
		<u>Tableau de la scène.</u>							
	1	Dalle en marbre blanc sur ferrures et portant :							
		a) arrivée du tableau général							
	3	coupe-circuits généraux de 200 amp. à bouchons fusibles et indicateur de fusion.							
	1	interrupteur tripolaire de 200 amp.							
		b) portants							
	4	coupe-circuits de 50 amp. pour 2 x 3 portants							
	4	coupe-circuits de 35 amp. pour 2 x 2 portants							
	2	interrupteurs unipolaires, un de 35 et un de 50 amp.							
		c) herse							
	20	coupe-circuits de 25 amp. pour les herse							
	5	interrupteurs unipolaires de 25 amp.							
		d) corps mobiles							
	4	coupe-circuits de 10 amp. pour les corps mobiles							
	2	interrupteurs unipolaires de 10 amp.							
		e) 1/2 rampe							
	4	coupe-circuits de 25 amp. pour les 2 1/2 rampes							

Nos.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
	1	interrupteur unipolaire de 25 amp.				
		f) trainées.				
	4	coupe-circuits de 20 amp. pour les trainées				
	1	interrupteur unipolaire de 20amp.				
		g) Salle				
	2	coupe-circuits de 20 amp. pour l'éclairage de la salle				
	1	interrupteur unipolaire de 20 ampères.				
		h) lampes éclair				
	2	coupe-circuits de 20 amp. pour les lampes éclair				
		i) balustrades et girandoles				
	8	coupe-circuits pour les 4 circuits des balustrades et des girandoles				
	4	interrupteurs rotatifs de 6 amp.				
	17	étiquettes de désignation				
		Barres en cuivre nu de haute conduc- tibilité				
		Petit matériel				
		Montage				
		 Total du tableau de la scène	Frs		560.-	

Pos.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
		<p>Tableau général d'arrivée.</p> <p>-----</p>				
	1	Tableau en marbre blanc sur ferrures et portant :				
	1	interrupteur tripolaire à rupture brusque de 350 amp. pour <u>l'arrivée</u> .				
	3	coupe-circuits unipolaires à lamelles avec fusibles 300 amp.				
	1	interrupteur tripolaire à rupture brusque de 200 amp. pour <u>la scène</u>				
	3	coupe-circuits unipolaires à bouchons avec fusibles pour 200 amp.				
	4	interrupteurs bipolaires à rupture brusque pour 10 amp. pour les circuits des sous sols.				
	8	coupe-circuits unipolaires à bouchons fusibles et indicateur de fusion pour 6 amp.				
	1	interrupteur tripolaire à rupture brusque de 25 amp. pour le moteur triphasé du groupe de secours.				
	3	coupe-circuits unipolaires à bouchon fusible 25 amp. et indicateur de fusion.				
	1	interrupteur tripolaire à rupture				

OS.	QUANTITE	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
		brusque pour 60 amp. pour le départ des 4 tableaux secondaires de gauche.				
	3	coupe-circuits unipolaires de 40 amp. à bouchons fusibles.				
	1	interrupteur tripolaire à rupture brusque de 25 amp. pour les départs vers les tableaux secondaires de droite.				
	3	coupe-circuits unipolaires de 20 amp. à bouchons fusibles.				
	1	interrupteur tripolaire à rupture brusque de 10 amp. pour le circuit des tableaux secondaires, de la scène et ses dépendances.				
	3	coupe-circuits unipolaires de 8 amp.				
		Barres en cuivre nu de haute conduc- tibilité.				
		Souliers de câbles.				
		Connexions, isolateurs.				
		Montage.	Frs		785	75
			<hr/>			

Pos.	QUANTITE	DÉSIGNATION	PRIX				
			UNITAIRES		TOTAUX		
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.	
		<u>Groupe moteur- Dynamo</u>					
1		moteur triphasé à bagues, sans relevage des balais, notre type R ouvert, d'une puissance de 6 HP, en tournant à 1435 tours par minute sous une tension de 220 volts, à 50 périodes. Accouplé directement à					
1		Génératrice de courant continu de 3.6 KWS notre type G M ouvert sous une tension variable de 16 à 22 volts et 150 ampères.  Démarreur  Rhéostat de champ et taque commune Montage sur place.			1419.-		
		<u>Batterie.</u>					
1		Batterie d'accumulateurs se composant de 9 éléments Tudor d'une capacité de 480 A.H. en 10 heures y compris le montage sur place.			893.-		
		<u>Tableaux.</u>					
2		Dalles en marbre blanc de 0.80 sur 2 m. x 30 m/m fixés sur ferrures et portant :					
1		voltmètre aperiodique gradué de 0 -35 v.					

OS.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
	1	ampèremètre apériodique de 150 amp.				
	1	" de précision bilatéral de 150 - 0 - 150 amp.				
	1	interrupteur automatique à minima de 200 ampères.				
	2	interrupteurs unipolaires à levier et rupture brusque pour 200 amp.				
	4	coupe-circuits à lamelles pour 200 amp.				
	1	commutateur unipolaire à levier pour 200 ampères.				
	1	commutateur de voltmètre de 3 éléments et fiche.				
	1	réducteur adjoncteur double pour 150 ampères				
	4	coupe-circuits de 35 amp. pour les 2 départs aux tableaux secondaires de l'éclairage de secours.				
	2	interrupteurs à levier de 35 amp. pour dito				
	2	Girandolles				
		Connexions en fil isolé				
		Barres en cuivre nu de haute conductibilité				
		Montage.				

NOS.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
		<p align="center"><u>pour le moteur triphasé.</u></p> <p>1 Tableautin en fer à placer à côté du moteur avec interrupteur rotatif tripolaire et 3 coupe-circuits unipolaires pour 25 amp.</p> <p>Montage.</p> <p align="center">Prix du tableau complet en ordre de marche</p>	Frs	946.-		
<hr/>						

N <sup>o</sup>	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX				
			UNIFAIRES		TOTAUX		
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.	
		<u>Raccordements.</u>					
		<u>Raccordement du tableau de la centrale au tableau principal.</u>					
	20	m. de câble armé de 3 x 10 m/m <sup>2</sup> de section.					
	2	boites terminales.					
		<u>Raccordement de la Génératrice au tableau de la centrale.</u>					
	5	m. câble armé de 2 x 50 m/m <sup>2</sup> de section					
	2	boites terminales					
	5	m. câble armé de 4 m/m <sup>2</sup> de section					
	1	boite terminale					
		<u>Raccordement du moteur au tableau.</u>					
	5	m. câble armé de 3 x 10 m/m de section					
	2	boites terminales.					
		<u>Raccordement de la batterie au tableau de la Centrale.</u>					
		Ce raccordement se ferait en fil nu posé sur isolateurs de porcelaine et vernis pour résister à l'acide.					
		Montage.			Frs	330.	-
					=====		

N.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNIFAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
		<u>Eclairage de secours.</u>				
		<u>Rez de chaussée.</u>				
		<u>Raccordements.</u>				
	40	m. câble armé de 2 x 16 m/m <sup>2</sup> de section				
	2	boites terminales				
	30	m. câble armé de 2 x 16mm <sup>2</sup> de section				
	2	boites terminales.				
		<u>Montage.</u>				
	2	Tableautins en marbre blanc scellés au mur et portants chacun				
	4	coupe-circuits à bouchon 2 pour chaque circuit				
	2	interrupteurs rotatifs				
	2	coupe-circuits pour départs au tableaux des étages supérieurs				
	2	étiquettes de désignation.				314.-
		<u>Canalisations.</u>				
	350	m. fil isolé de 1.5 m/m <sup>2</sup> de section				
	175	m. tube isolant armé de laiton de 13.5mm <sup>2</sup> de section.				
	21	boites de dérivation				
		Petit matériel				
		Montage.				215.-

QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX			
		UNITAIRES		TOTAUX	
		FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
	<u>1er Etage.</u>				
2	Tableautins comme précédemment.  Raccordement des tableaux du rez de chaussée à ceux du 1er Etage.				
20	m. câble isolé de 10 m/m 2 de section				
20	mètres de tube isolant en laiton de 11 m/m de $\varnothing$				
	<u>Canalisations.</u>				
350	m. fil isolé de 1.5 m/m2 de section				
175	m. tube laiton de 13.5 m/m $\varnothing$				
16	boites de dérivation				
2	lampes de plafond pour la salle des répétitions et de son dégagement.				
	Petit matériel.				
	Montage.				301.-
	<u>2e Etage.</u>				
2	Tableautins comme ci-devant				

NO.	QUANTITE	DESIGNATION	PRIX				
			UNITAIRES		TOTAUX		
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.	
		<u>Raccordement des tableaux du 1er étage au 2d Etage.</u>					
	10	m. câble armé de 2 x 6 m/m <sup>2</sup> de section.					
	2	bornes terminales.					
		<u>Canalisations.</u>					
	310	m. fil isolé de 1.5 m/m <sup>2</sup> de section					
	155	m. tube laiton 13.5 m/m $\phi$					
	10	boites de dérivation					
	1	lampe de plafond dans le passage des loges d'artistes à l'escalier de service.					
		Petit matériel.					
		Montage.			266.-		
		<u>3e Etage.</u>					
	1	Tableautin portant:					
	2	coupe-circuits $\phi$ pour le circuit de cet étage.					
	1	interrupteur rotatif.					
		<u>Raccordement du tableau du 3e étage à celui du 2e Etage.</u>					
	5	m. câble armé de 2 x 4 m/m <sup>2</sup> de section.					
	2	bornes terminales.					

Pos.	QUANTITE	DÉSIGNATION	PRIX				
			UNITAIRES		TOTAUX		
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.	
		<u>Canalisations.</u>					
	200	m. fil isolé de 2.5 mm <sup>2</sup> de section					
	100	m. " " 1.5 " "					
	150	m. tube laiton de 13.5 m/m ø					
	5	boites de dérivation					
	1	lampe de plafond au palier de l'escalier de service.					
		Petit matériel					
		Montage			228.-		
					<hr/>		

Pos.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
		Eclairage ordinaire.				
		-----				
		Salle et scène.				
		Sous sols.				
		-----				
		Canalisations.				
	640	m. de fil isolé de 1.5 m/m <sup>2</sup> de section.				
	640	m. de tube armé de laiton de 9 m/m $\phi$				
	73	boites de dérivation				
	15	interrupteurs unipolaires				
	6	commutateurs unipolaires				
	20	prises de courant de plancher spéciales pour pupitres.				
	20	lampes de pupitres.				
	20	ampoules de 25 boug.				
	18	armatures de lampes complètes				
	17	lampes de 16 boug.				
	1	lampe de 25 boug.				
		Petit matériel				
		Montage.				
		Rez de chaussée de la salle.				
		Partie droite et gauche.				
	490	m. de fil isolé de 1.5 m/m <sup>2</sup> de section				

Pos.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTALS	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
		490 m. de tube armé de laiton de 9 m/m de $\phi$				
		36 boites de dérivation				
		18 interrupteurs unipolaires				
		1 prise de courant				
		2 tableautins en marbre blanc sur ferrures				
		et portant :				
		4 coupe-circuits unipolaires de 15 amp. avec bouchons fusibles				
		2 interrupteurs unipolaires de 5 amp. étiquettes de désignation				
		2 coupe-circuits unipolaires pour l'ar- rivée de 10 amp.				
		Petit matériel.				
		Montage.				
		<u>1er Etage de la salle.</u>				
		Partie droite et gauche.				
		365 m. de fil isolé de 1.5 m/m de section				
		365 m. de tube armé de laiton de 9 m/m de $\phi$				
		20 boites de dérivation				
		9 interrupteurs unipolaires				
		2 tableautins comme ci-dessus				
		Petit matériel				
		Montage				

Nos.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
	1	prise de courant de 25 amp.				
	40 m.	de fil isolé de 10 m/m <sup>2</sup> de section				
	40 m.	de tube de 16 m/m $\phi$				
		Petit matériel				
		Montage.				
		 2e Etage de la Salle.				
		-----				
		Partie droite & gauche				
	400 m.	de fil isolé de 1.5 m/m <sup>2</sup> de section				
	400 m.	de tube armé de laiton de 9 m/m de section.				
	22	boites de dérivation				
	10	interrupteurs unipolaires				
	2	tableautins en marbre blanc comme ci-dessus				
		Petit matériel				
		Montage				
		 3e Etage de la Salle				
		-----				
	270 m.	de fil isolé de 1.5 m/m <sup>2</sup> de section				
	270 m.	de tube de 9 m/m $\phi$				
	13	boites de dérivation				
	8	interrupteurs unipolaires				

Nos.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
	1	Tableautin comme ci-dessus.  Petit matériel.  Montage.  <u>Eclairage du plafond.</u>  300 m. de fil de 2.5 m/m <sup>2</sup> de section  300 m. de tube de 11 m/m $\phi$  12 boites de dérivation  Petit matériel  Montage.  <u>Eclairage de la scène.</u>  Rez de chaussée et 1er Etage.  325 m. de fil de 1.5 m/m <sup>2</sup> de section  325 m. de tube de 9 m/m $\phi$  27 boites de dérivations  12 interrupteurs et commutateurs unipolaires  24 armatures de lampes complètes  1 prise de courant  15 ampoules de 25 boug. à filament métallique  9 " de 16 " " "  Petit matériel  Montage				

Nos.	QUANTITE	DESIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
	1	Tableautin en marbre blanc poli et biseauté sur ferrures et portant : 9 coupe-circuits unipolaires à bouchon				
	1	interrupteur tripolaire à rupture Brusque				
		étiquettes de désignation				
		<b>2e Etage et 3e Etage.</b>				
		-----				
	336	m. de fil de 1.5 m/m <sup>2</sup> de section				
	336	m. de tube de 9 m/m de Ø				
	28	boites de dérivation				
	11	interrupteurs et commutateurs				
	8	prises de courant				
	19	armatures de lampes complètes				
	4	ampoules de 25 b. à filament métallique				
	13	ampoules de 16 b.       "       "				
	2	"       50 b.       "       "				
	1	tableautin en marbre blanc comme ci-dessus				
		Petit matériel				
		Montage.				
		Prix total monté . . . . .	Frs		3887	32

QUANTITE	DÉSIGNATION	PRIX			
		UNITAIRES		TOTAUX	
		FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
	<u>Raccordements .</u>				
	Entre le tableau général et les tableaux secondaires de droite.				
34 m.	de câble armé à 4 conducteurs				
2	boites terminales				
1	boite de dérivation				
	Montage.				
	Entre le tableau général et les tableaux secondaires de gauche.				
52 m.	de câble armé à 4 conducteurs				
2	boites terminales				
2	boites de dérivation.				
	Montage.				
	Entre le tableau général et les tableaux secondaires de la scène.				
130 m.	de fil isolé de 1.5 m/m <sup>2</sup> de section				
130 m.	de tube de 9 m/m $\phi$				
	Petit matériel				
	Montage				
	Entre le tableau de la scène et les girandoles des loges officielles				
80 m.	de fil isolé 1.5 m/m <sup>2</sup> de section				
80 m.	de tube de 9 m/m de $\phi$				
	Petit matériel				
	Montage				



Q <sup>s</sup>	QUANTITE	DESIGNATION	PRIX				
			UNITAIRES		TOTAUX		
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.	
		Récapitulation.					
		-----					
		Scène at accessaires	20850	.26			
		Tableau de la scène	560	.-			
		Tableau général	785	.75			
		Groupe moteur Dynamo	1419	.-			
		Batterie d'accumulateurs	893	.-			
		Tableau de secours	946	.-			
		Raccordements	330	.-			
		Eclairage de secours	1325	.-	4913		
		Eclairage ordinaire	3887	.32			
		Raccordements	698	.68			
			-----				
			31695	.01			
			=====				

N <sup>o</sup>	QUANTITE	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
		<p>Note explicative.</p> <p>-----</p> <p>Suivant votre demande nous avons divisé l'installation en trois parties distinctes :</p> <p>1°) la scène avec tous les accessoires 2°) la centrale et l'éclairage de secours 3°) l'éclairage ordinaire.</p> <p>Scène.</p> <p>L'appareillage de la scène est conçu et monté suivant les derniers perfectionnements de la technique moderne à ce sujet. Le jeu d'orgue, la partie principale, se composera d'un clavier de 3 rangées de 14 leviers de réglage.</p> <p>Notre système permet de régler chacun des circuits séparément ou tous les circuits d'une même couleur ensemble et cela par un réglage très sensible grâce à un volant manoeuvré à la main.</p> <p>Une manette spéciale permet de faire varier l'intensité de façon très rapide.</p> <p>Les résistances seront montées sur charpente avec échelle en fer d'accès et passerelle de visite.</p> <p>Tous les appareils tels que rampes, herses, portants recevront au pied un interrupteur rotatif pour chaque couleur</p>				

QUANTITE	DÉSIGNATION	PRIX			
		UNITAIRES		TOTAUX	
		FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
	<p>Les herses auront des supports déplaçables avec système à bascule pour déplacer le rayon lumineux de la herse.</p> <p>Les lampes de couleur sont des lampes peintes ou vernies. Si vous désiriez des lampes en verre de teintes rouges et bleu, il y aurait lieu de compter :</p> <p>pour les lampes rouges Fr 1.10 en plus par lampe</p> <p>" " bleues " 0.40 " "</p> <p align="center">Centrale.</p> <p>Le courant arrivera à la Centrale par une boîte tableau en fer indépendante du tableau, dans le but de séparer tout à fait le courant triphasé du courant continu. La génératrice sera montée sur une plaque de fondation commune avec le moteur et accouplée directement.</p> <p>La batterie d'accumulateurs sera une batterie Tudor se composant de 9 éléments d'une capacité de 480 A.H en 10 heures.</p> <p>Suivant votre demande les raccordements se feront en câble armé avec boîtes terminales appropriées.</p> <p>Toutefois au cas où tous les raccordements prévus en câble armé, seraient remplacés par des raccordements en fil isolé, sous tube isolant armé de laiton</p>				

QUANTITE	DESIGNATION	PRIX			
		UNITAIRES		TOTALS	
		FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
	<p>il y aurait une différence de prix totale de Frs 709.45</p> <p>Eclairage de secours.</p> <p>L'éclairage de secours se fera sous 16 volts et nous placerons des tableaux secondaires dans les débarras situés à gauche et à droite du bâtiment en face des grands escaliers sauf, toutefois au troisième étage où il n'y aura qu'un seul tableau.</p> <p>Dans les parties du bâtiment attenant à la scène et où le public n'a pas accès nous avons prévu des plafonniers.</p> <p>Eclairage ordinaire.</p> <p>Toutes les canalisations ont été largement calculées et tubes auront partout au moins 3 m/m de plus que le diamètre du fil de façon à pouvoir être retirés aisément.</p> <p>Pour l'orchestre les prises de courant seront d'un type spécial généralement adopté pour ce genre d'éclairage et dont vous trouverez la vignette au catalogue que nous annexons à la présente.</p> <p>Nous avons de plus, pour l'orchestre, prévu les ampoules de forme spéciale en supposant des lampes de 16 bougies.</p>				

QUANTITE	DÉSIGNATION	PRIX			
		UNITAIRES		TOTAUX	
		FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
	<p>Dans tous les endroits où nous avons supposé que vous ne placeriez pas de lustres et dans les dépendances de la scène, nous avons prévu les ampoules de l'intensité déterminée sur les plans. Pour les sous sols, ainsi que dans les loges d'artistes, toutes les ampoules et les armatures de lampes, et abat-jour métallique ou en fantaisie de cristal, sont prévues.</p> <p>Les tableautins secondaires seront en marbre blanc poli et biseauté, avec ferrures et boulons à tête nickelée. Ils seront placés au moins à 10 centimètres des murs. Les fils d'arrivées iront à des bornes et de là aux coupe-circuits et interrupteurs. Aucun croisement de fils ne se fera derrière le tableau.</p> <p>A côté de chacun des tableaux secondaires, nous avons prévu une boîte contenant dix bouchons fusibles des différentes intensités des circuits partant du tableau.</p> <p>Ces tableaux seront placés dans les débarras situés en face des escaliers d'accès.</p> <p>Nous vous conseillons de placer sur chacun des tableaux une lampe témoin qui éclairera en même temps le local et le prix serait de Frs 6.- de supplément par tableau.</p>				

QUANTITE	DÉSIGNATION	PRIX			
		UNITAIRES		TOTAUX	
		FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
	<p>Tout le matériel répond entièrement aux prescriptions de l'Association des électriciens allemands et de la chambre Syndicale des Electriciens Belges.</p>				

QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX			
		UNITAIRES		TOTAUX	
		FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
	Liste des Prix unitaires . -----				
5 m.	de rampe cintrée à 45 lampes de 3 couleurs avec socket sans lampes			150.-	
1	Herse de 12.50 avec supports déplaçables système à bascule et 12.50 m. de tuyau d'acier de 44.5 m $\phi$ intérieur, avec 5 m. de câble de raccordement à 4 conducteurs 1 fiche de prise de courant à 4 pôles			600.-	
1	trainée de 5 m. de longueur pour 36 lampes à 3 couleurs avec sockets et fiche à 4 pôles sans lampes			300.-	
1	corps mobile sur trépied pour 18 lampes à 3 couleurs avec socket, sans lampes			240.-	
1	portant de 4 m. de longueur portant 30 lampes à 3 couleurs avec 3 interrupteurs, un pour chaque couleur, sockets et fiche de raccord			125.-	
1	lampe éclair avec suspension et résistance additionnelle			145.-	
1	prise de courant bipolaire de plancher			11.-	
1	clavier pour 3 couleurs avec 3 x 14 leviers de manoeuvre			2500.-	
1	résistance spéciale de 50 amp.			225.-	
1	résistance spéciale de 40 ampères			214.-	

OS.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
	1	résistance spéciale de 25 amp.			199	-
	1	résistance spéciale de 20 amp.			178	-
	1	résistance spéciale de 10 amp.			170	-

Compagnie Belge d'Electricité

SIMONS-SCHUCKER

*L. J. J. J.*

## Beschreibung des Bühnenreglers.

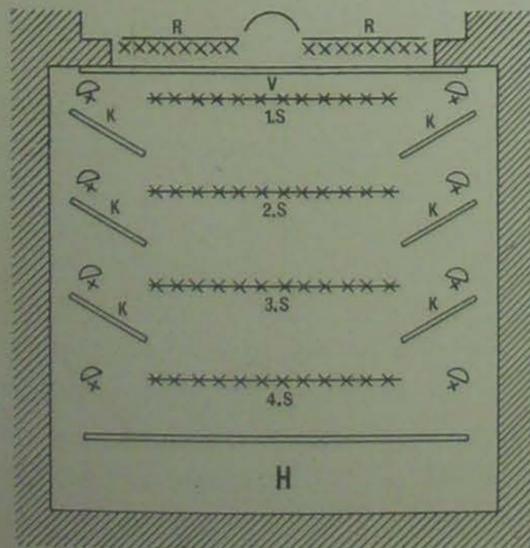
(D. R. P.)

### Einleitung.

In modernen Theatern werden sehr hohe Anforderungen an die Beleuchtungsanlagen gestellt. Die Bühne soll je nach den Verhältnissen mehr oder weniger gleichmäßig hell, teilweise oder vollständig weiß oder farbig beleuchtet werden können.

Um diese Forderungen zu erfüllen, ist es notwendig, die Lichtquellen möglichst verteilt anzuordnen, die Lichtstärke der einzelnen Lampen in unmerklichen Abstufungen zu ändern und sowohl Lampen für weißes wie auch für farbiges Licht vorzusehen.

Bild 1 zeigt in Skizzenform den Grundriß einer mittelgroßen Bühne. Die in Frage kommenden Glühlampenreihen für die allgemeine Bühnenbeleuchtung sind darin eingezeichnet. Jede Lampenreihe besteht nun aus 3 bzw. 4 Stromkreisen für weißes, rotes und grünes bzw. noch blaues Licht. Für größere Bühnen sind, wie auch in Bild 1 angedeutet, die Lampenreihen der Rampe einmal unterteilt, ebenso sind die Kulissen links und rechts an unabhängige Stromkreise angeschlossen, sodaß die rechte und linke Bühnenhälfte in der Beleuchtung unabhängig von einander reguliert werden können.



- |      |                         |   |             |
|------|-------------------------|---|-------------|
| Q    | senkrechte Lampenreihen | S | Sofitte     |
| xxxx | wagerechte Lampenreihen | K | Kulisse     |
| Z    | Zuschauer               | H | Hintergrund |
| R    | Rampe                   |   |             |
| V    | Vorhang                 |   |             |

Bild 1.

20816

Bei einer Anordnung wie in Bild 1 ergeben sich: 6 wagerechte, 8 senkrechte Lampenreihen (letztere vorzugsweise für die Kulissenbeleuchtung), zusammen also 14. Jede dieser 14 Lampenreihen zerfällt in 3 Stromkreise, wenn wir annehmen, daß man sich auf die Farben weiß, rot und grün beschränkt; es sind demnach insgesamt 42 Stromkreise vorhanden.

Nun ist die Aufgabe gestellt, daß je nach dem Erfordernis der Aufführung entweder sämtliche Lampen gleichzeitig oder auch einzelne Lampenreihen für sich auf Helligkeit und Farben reguliert werden können. Soll das in zuverlässiger Weise geschehen, so muß die Bedienung der gesamten Anlage einfach und sicher von einer Stelle aus erfolgen können.

Diesem Zweck dient der Bühnenregler der Siemens-Schuckertwerke. Er besteht aus 2 Teilen: dem elektrischen (Widerstände mit Regulierkörpern für die Lampenstromkreise) und dem mechanischen (Stellwerk), beide miteinander durch Drahtseilzüge verbunden.

### Widerstand mit Kontaktbahn.

Jeder Lampenstromkreis erhält einen einfachen, vielfach unterteilten Drahtwiderstand mit Kontaktbahn *k* und Endausschalter *EA* (Bild 2). Um ein starkes, aus Flacheisen zusammengesetztes Gestell sind die Widerstandsdrähte über Porzellanreiter gewickelt. Von bestimmten Stellen führen Asbestdrähte nach den Kontakten der Kontaktbahn *k*. Die Zahl der Abstufungen ist so groß gewählt, daß bei Uebergang von Stufe zu Stufe im Licht der Lampen keine Zuckungen mehr wahrzunehmen sind, das Licht also ganz allmählich anwächst oder abnimmt. Die

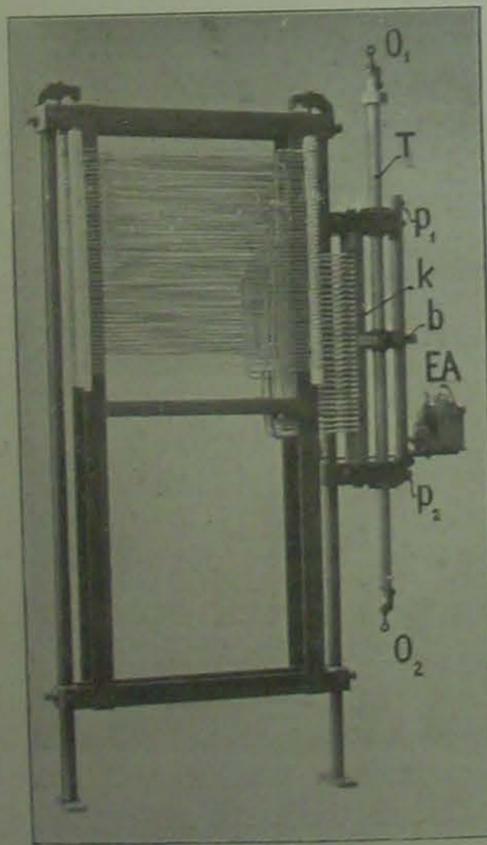


Bild 2.

zwischen den einzelnen Kontakten liegenden Widerstände sind verschieden groß, da die Leuchtkraft bekanntlich nicht dem Widerstand proportional ist. Beim Uebergang von hell auf dunkel sind die Widerstände, die zugeschaltet werden, daher im Anfang klein und werden nachher größer. Wenn die Spannung soweit abgedrosselt ist, daß die Lampen nur noch dunkelrot glühen, so wird durch den Endausschalter *EA* (Bild 2) die Abschaltung besorgt. Die Stromzuführung geschieht durch die Klemme *p*<sub>1</sub> (oder *p*<sub>2</sub>) nach der darunter sichtbaren Schiene mit der Bürste *b*, durch die der Strom auf die Kontaktbahn *k* und von dort durch den Widerstand geleitet wird. Bürste *b* ist auf der beweglichen Stange *T* isoliert befestigt.

Vermittels der isolierten Spannschlösser *O*<sub>1</sub> und *O*<sub>2</sub> an den Enden dieser Stange werden die zum Stellwerk und zu den Gegengewichten führenden Drahtseile befestigt. Wenn die Bürste *b* in ihre tiefste Lage kommt, wird durch sie der Endausschalter *EA* betätigt und der Stromkreis unterbrochen.

Die einzelnen Lamellen der Kontaktbahn sind durch Glimmer von einander isoliert. Die Widerstände werden so gebaut und aufgestellt, daß die Luft leicht durchstreichen kann und keine unzulässigen Wärmestauungen auftreten.

In Bild 3 ist ein einzelner Stromkreis mit dem Stellhebel zu seiner Bedienung schematisch dargestellt. St ist darin der Stellhebel, R der Widerstand und L die Lampenreihe; das Drahtseil (Stahlseil von 1,5—2 mm Stärke) wird durch die beiden Gewichte Q gespannt gehalten.

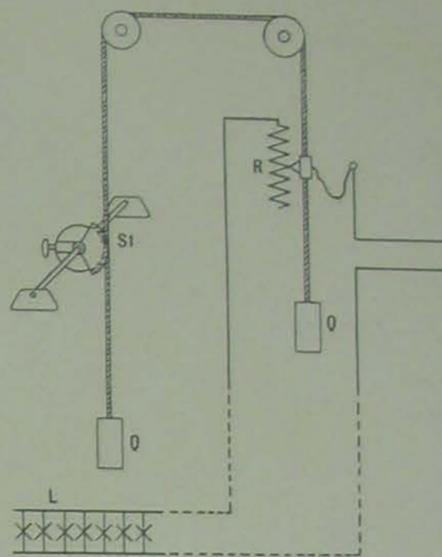


Bild 3.

### Stellwerk.

Das Stellwerk der Siemens-Schuckertwerke besteht aus einer Anzahl gleichartiger Hebelsysteme, die je nach der Farbenzahl der Lampen in 1 bis 4 wagerechten Reihen angeordnet sind. Die Stellhebel jeder Reihe lassen sich auf einer gemeinsamen Welle entweder einzeln mit Handgriffen bewegen oder man kann sie mit der Welle kuppeln und mittels dieser beliebig viele von ihnen zugleich in Drehung versetzen.

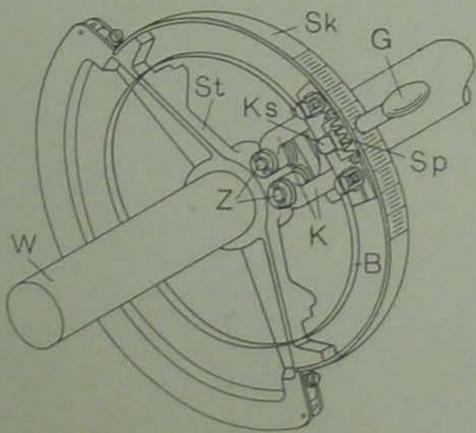


Bild 4.

Um dies zu erreichen, ist neben jedem Hebel St (Bild 4) auf der Welle W eine in dem Bilde nicht mit dargestellte Reibscheibe fest aufgekeilt, um die sich das Reibband B herumlegt. Der Stellhebel St ist auf der Welle drehbar gelagert und zur Hälfte als Radsegment gestaltet, das in einer Doppelrinne die zu den Regulierwiderständen wie zu den Gegengewichten führenden Drahtseile aufnimmt. Die andere Hälfte bildet einen Arm und trägt den drehbaren Handgriff G zur Einzel-

verstellung, sowie dicht an der Nabe zwei achsial gerichtete Zapfen Z. Diese dienen als Drehpunkte für zwei Lenker K, an denen die Enden des Reibbands befestigt sind. Eine Spiralfeder Sp sucht die Lenker gegeneinander zu ziehen und dadurch das Reibband fest an die Reibscheibe zu legen. Das geschieht, wenn die kleine unrunde Scheibe Ks mit den flachen Seiten zwischen den Lenkern steht. Dreht man sie jedoch mittels des Handgriffs G um  $90^\circ$  herum, dann drängt sie die beiden Lenker auseinander und löst das Reibband. Der Stellhebel wird dadurch von der Welle losgekuppelt und ist nun für sich allein auf der Welle drehbar.

## SIEMENS-SCHUCKERT WERKE

Die Radsegmente der Stellhebel tragen kreisförmig gebogene Metallstreifen mit einer hundertteiligen Skala Sk, die an einer festen Marke die Helligkeit der Lampen abzulesen gestattet.

Die Kupplung eines Stellhebels mit der gemeinsamen Welle erfolgt stets sofort, ohne daß ein Leerweg zwischen den beiden Teilen eintritt, wie dies bei Zahnkupplungen unvermeidlich ist.

Wenn ein gekuppelter Stellhebel bei gemeinsamer Bewegung mit mehreren andern in seine Endstellung gelangt, dann stößt einer seiner Lenker an einen Anschlag und lockert dabei das Reibband. Hierdurch ist es möglich, die Welle mit den übrigen Hebeln ohne großen Kraftaufwand weiterzubewegen. Dreht man die Welle jedoch zurück, dann werden die in der Endstellung befindlichen zeitweise entkuppelten Hebel sofort wieder mitgenommen.

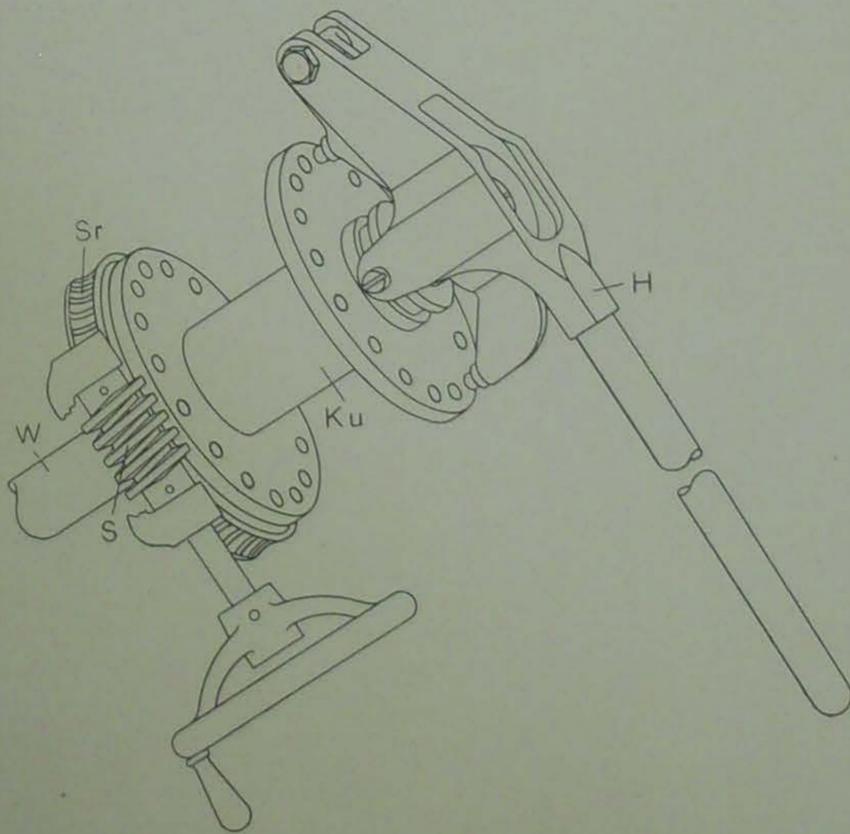


Bild 5.

Jede Welle W wird mittels Schnecke S und Schneckenrades Sr (Bild 5) gedreht, womit eine genügend feine und leichte Regelung erzielt wird. Ist jedoch ein schneller Uebergang von hell auf dunkel oder umgekehrt nötig, dann wird der Schneckenradtrieb durch Verschieben der Kupplung Ku ausgeschaltet und die Welle mit dem nunmehr eingerückten Hebel H direkt gedreht.

## SIEMENS-SCHUCKERT WERKE

Die Wellen sind in zwei gußeisernen, durch kräftige Flacheisen miteinander verbundenen Schilden gelagert. Alle Teile sind leicht zugänglich.

Oben auf dem Stellwerk sind Führungsrollen für die nach den Widerständen gehenden Seile angebracht. Die nach unten gehenden Seile für die Gegengewichte sind gleichfalls über Rollen geführt.

In Bild 6 ist ein dreireihiges Stellwerk mit gemeinschaftlichem Antrieb rechts und mit Feinregelung durch Schneckenräder wiedergegeben.

Da die Bewegungen der Stellhebel durch Drahtseile nach der Kontaktbahn des Widerstands übertragen werden, so sind am Stellwerk selbst keine stromführenden Teile vorhanden — ein wesentlicher Vorzug für seine Aufstellung und Bedienung.

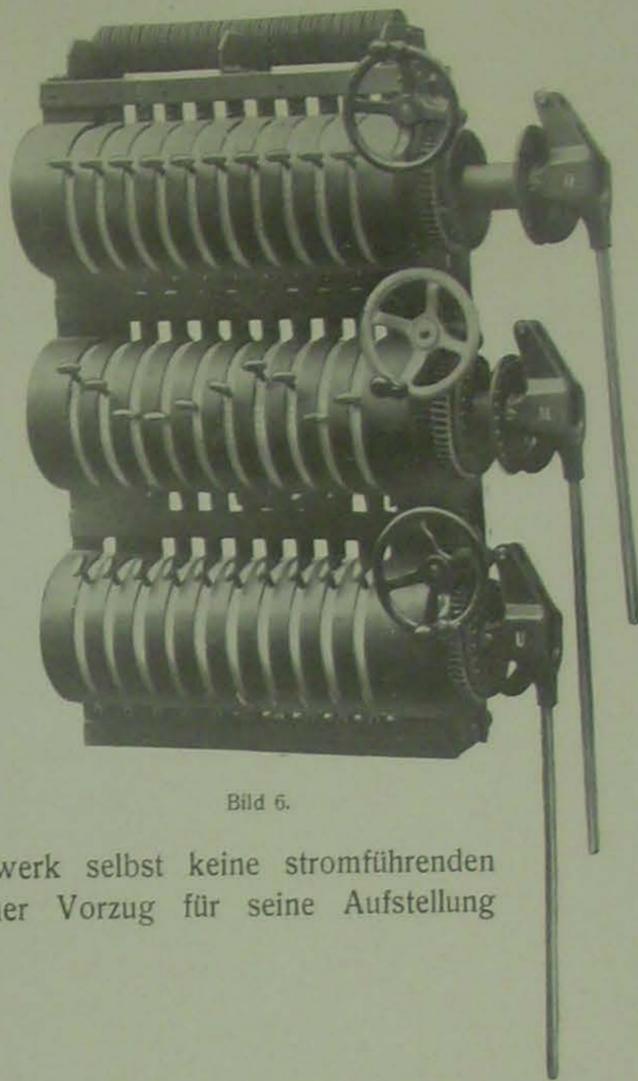
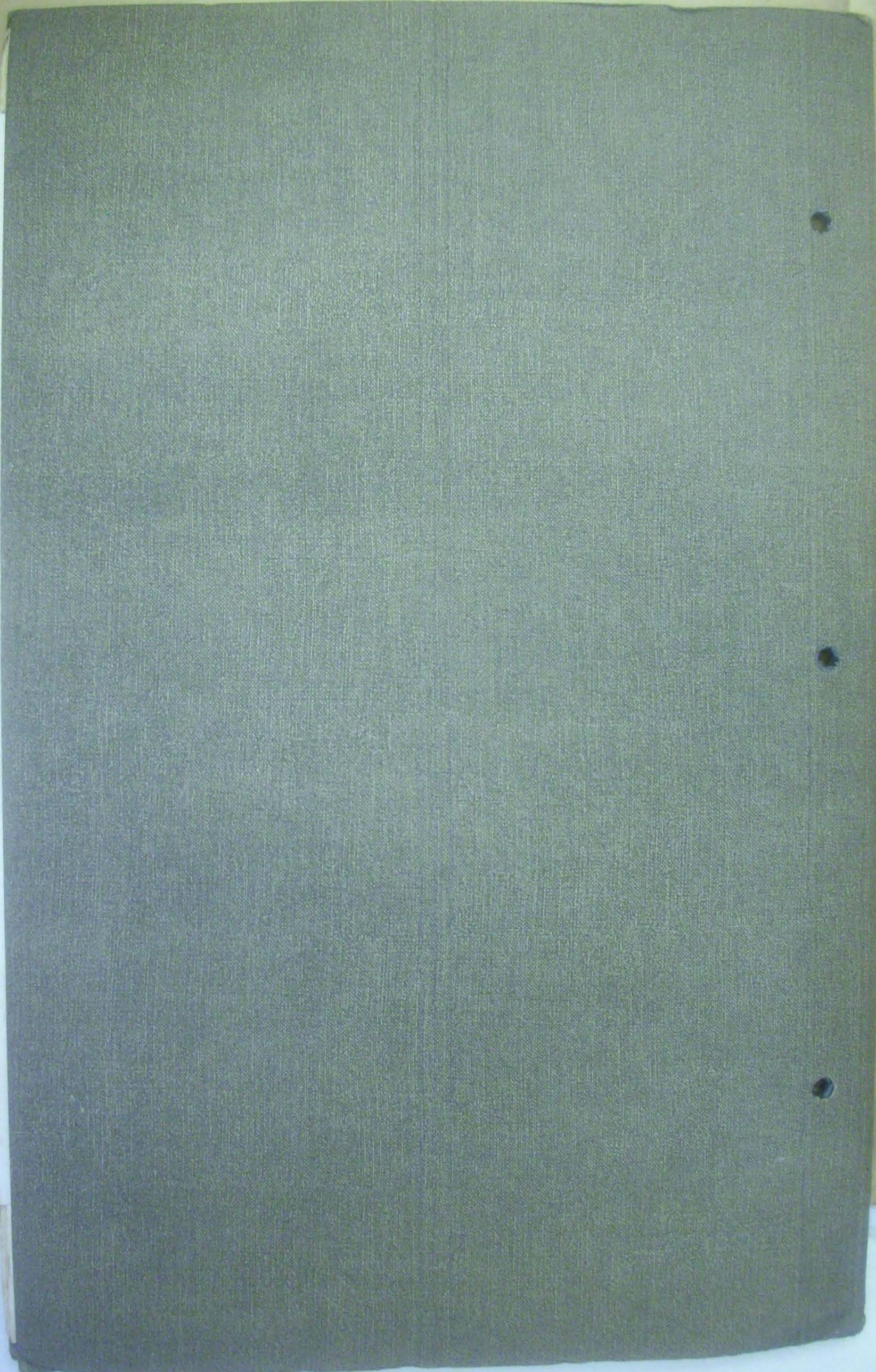


Bild 6.



Compagnie Belge d'Electricité  
Société Anonyme  
**Siemens-Schuckert**  
**Bruxelles**

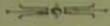


Compagnie Belge d'Électricité  
SIEMENS-SCHUCKERT

SOCIÉTÉ ANONYME

ADRESSE POUR TÉLÉGRAMMES: G.  
BUREAUDYN BRUXELLES

TÉLÉPHONES 3492 & 4868



Bruxelles, le 29 avril 1913.

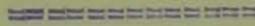
RUE THÉRÉSIENNE, 11  
(PRÈS DE LA PORTE DE NAMUR)

# DEVIS

relatif à une installation d'éclairage

électrique à effectuer au Théâtre de Courtrai,

COURTRAI.



10 4030 T/Gr.

ANNEXE  
N° 55

Pos.	QUANTITE	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
		<p>NOTICE .</p> <p>=====</p> <p>Scène .</p> <p>Dans une première variante, nous n'avons rien changé aux différents dispositifs de la scène, ni leur nombre. Le seul changement qu'il y aurait consisterait à prévoir un seul jeu d'orgues pour les trois couleurs, avec commutateur à 3 directions permettant de mettre un circuit sur une même résistance, chacune des couleurs séparément.</p> <p>Ce dispositif présente l'inconvénient de ne pouvoir passer d'une couleur à l'autre sans couper la couleur en service. Le prix de la scène pour cette variante est de</p>				14.275.60
		<p>La seconde variante diffère en peu des prescriptions du cahier des charges. Nous basant sur les installations que l'on fait ordinairement maintenant sur les scènes de moyenne grandeur, nous avons supprimé les portants sauf deux à l'avant scène. Nous avons de plus groupé les herses sur deux résistances une résistance pour deux herses et une résistance pour 3 herses.</p>				

Pos.	QUANTITE	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
		<p>La suppression des portants, ne présente pas autant d'inconvénients qu'il semble à première vue, car les trainées peuvent servir de portants en cas de besoin et les deux leviers de réserve que nous avons prévus permettent d'augmenter plus tard si c'était nécessaire le nombre de portants.</p> <p>Dans cette variante nous avons prévu deux jeux d'orgues, un pour la couleur blanche, l'autre pour les couleurs rouges et bleues avec commutateur. Cette disposition est en effet très souvent appliquée, car l'on ne passe jamais de la couleur rouge à la couleur bleue et réciproquement sans passer par la couleur blanche.</p> <p>Le prix de cette variante pour la scène seule est de . . . . .</p>				13030.-
		<p>Une troisième variante qui serait à peu près conforme au cahier des charges serait la combinaison des deux premières c. à d. que nous ne changerions rien aux dispositifs de la scène en ce qui concerne leur nombre et leur disposition mais au lieu d'un jeu d'orgue pour chaque couleur, nous prévoyons deux jeux d'orgues, un pour la couleur blanche seule et un</p>				

Pos.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
		avec commutateur pour les couleurs bleues et rouges. La seule différence c'est qu'il n'y aurait pas de leviers de réserve. Le prix de cette variante pour la scène seule est de . . . . .			17.930	60
		La quatrième variante que nous vous présentons serait la suivante : Nous supprimons 2 portants et 1 herse c. à d. qu'au lieu de se trouver à 2 m. l'un de l'autre les foyers lumineux se trouvent à 2,50 m. Les herses sont groupées par deux sur une résistance et les portants également par deux sur une résistance. Il y aurait deux jeux d'orgues, un pour la couleur blanche et 1 avec commutateur pour rouge et bleu. Le prix de cette variante pour la scène seule est de . . . . . avec un seul jeu d'orgues le prix serait			13.800	-
		Dans une sixième variante, nous supprimons également les portants sauf deux comme à la 2e variante et nous groupons les herses en deux circuits : un circuit recevra 2 herses, l'autre circuit 3 herses. Nous ne prévoyons qu'un seul jeu d'orgues			11.295	-

Pos.	QUANTITE	DESIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
		<p>avec commutateur à 3 directions. Ce dispositif est avantageux également car si l'on doit passer de la lumière rouge à la lumière blanche, on peut couper certains circuits rouges et les amener à la lumière blanche puis successivement amener les autres circuits. Le prix de cette variante pour la scène seule n'est que de . . . . .</p>				10664.-
		<p>Eclairage de la salle du Théâtre. Comme variante nous proposons de faire tous les raccordements non en câble armé mais en fil isolé. <i>tous gainés de laiton</i> Pour les circuits partant des tableaux secondaires, nous avons prévu notre système de fils cuirassés Kuhló à raison de 2 fils par tube. Ce système de fils cuirassés qui se fabriquent avec gaine de laiton, possèdent une armature métallique remplie d'isolant dans lequel les fils sont noyés après avoir été isolés au papier, puis au caoutchouc vulcanisé. Par suite de sa construction l'air ne peut circuler dans le tube et il n'y a aucun danger d'avoir de l'eau de condensation.</p>				

Pos.	QUANTITE	DESIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTALS	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
		<p>Ces fils présentent en outre l'avantage d'avoir un diamètre très réduit et d'être par le fait même d'un aspect particulièrement élégant.</p> <p>Puisqu'il s'agit d'un théâtre construit, les dégradations aux moulures peuvent être assez considérables et le fil Kuhlö permet de suivre les variations de ces moulures en conservant un aspect assez riant.</p> <p>Peints dans la couleur des murs ces tubes sont presque invisibles, surtout qu'ils peuvent se placer dans le crépi.</p> <p>Puisque vous admettez jusque 110 volts deux fils par tube, et que l'éclairage ordinaire se fait sous 125 volts, nous ne croyons pas qu'il y ait d'inconvénients et nous préconisons vivement l'emploi de ce système.</p> <p>Dans cette variante d'éclairage à part, les changements ci-dessus et que nous ne fournirons aucune armature de lampe, sauf celle spécifiées à notre devis pour toutes les dépendances de la scène où le public n'a pas accès, nous serons conformes au cahier des charges.</p>				

Pos.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
		R E C A P I T U L A T I O N .				
		=====				
		1ère variante.				
		Scène et tableau de scène	14475	.60		
		Tableau général, groupe de secours batterie et éclairage	8200	.75		
			-----		22676	.35
		2e variante.				
		Scène et tableau de scène	13230	.-		
		Tableau général, groupe de secours, batterie et éclairage	8200	.75		
			-----		21430	.75
		3e variante				
		Scène et tableau de scène	18130	.60		
		Tableau général, groupe de secours, batterie et éclairage	8200	.75		
			-----		26331	.35
		4e variante				
		Scène et tableau de scène	14000	.-		
		Tableau général, groupe de secours batterie et éclairage	8200	.75		
			-----		22200	.75
		5e variante				
		Scène et tableau de scène	11495	.-		
		Tableau général, groupe etc..	8200	.75		
			-----		19695	.75
		6e variante				
		Scène et tableau de scène	10864	.-		
		Tableau général, groupe, etc..	8200	.75		
			-----		19064	.75

Pos.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
		S C E N E lère Variante. =====				
		<u>Rampes.</u> -----				
1.	2	rampes cintrées de 5 m. de longueur portant 45 lampes à 3 couleurs				
2.	90	lampes colorées, 30 blanches, 30 rouges 30 bleues de 25 bougies à filament de carbone				
3.	2	bornes de raccord pour <sup>4</sup> conducteurs				
		Canalisation.				
4.	20	m. câble isolé de 10 m/m <sup>2</sup> de section à 4 conducteurs				
5.	80	m. tube isolant armé d'une tôle de laiton de 13.5 m/m /Diamètre				
		<u>Herses</u> -----				
6.	5	herses à 3 couleurs, d'une longueur de 12.5 portant <sup>chacun</sup> 90 lampes à 3 couleurs avec supports déplaçables et système à bascule avec 12.5 m. tuyau d'acier de 44.5 m/m $\phi$ extérieur				
7.	5x25	m. câble de raccordement type N T K <u>3 x 10</u> à 4 conducteurs 1 x 25				

*à l'ann. m. l'ann.*

Pos.	QUANTITE	DESIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
8.	5	bornes de raccord à 4 pôles				
9.	5x90	lampes colorées à filament de carbone				
		Canalisation				
10.	550	m. câble isolé de 10 m/m <sup>2</sup> de section				
11.	550	m. tube armé de laiton de 13.5 m/m de $\phi$				
		<u>Trainées.- Corps mobiles</u>				
12.	2	Trainées de 5 m. de long, portant 36 lampes à 3 couleurs avec fiche de prise de courant				
13.	2	corps mobiles sur trépied portant 18 lampes				
14.	2 x8	m. câble de raccordement N T K <u>3 x 4</u> à 4 conducteurs avec 4 prises de 1 x10 courant et fiches				
15.	2x12	m. de câble idem avec 2 prises de courant				
16.	108	lampes à 3 couleurs à filament de carbone				
		<u>Canalisations</u>				
17.	80	m. fil Kuhlo de 2 x 4 m/m <sup>2</sup> de section				

Pos.	QUANTITE	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
		sous gaine de laiton.				
18.	2	prises de courant 4 pôles				
19.	4x45	m. câble isolé de 10 m/m <sup>2</sup> de section				
20.	180	m. tube isolant de 13.5 m/m de $\phi$				
21.	4	prises de courant				
		<u>Portants</u>				
22.	10	portants de 4 m. de longueur ayant 30 lampes à 3 couleurs et des interrup- teurs pour chaque couleur à leur base et 1 prise de courant				
23.	10x7	m. câble de raccordement N T K <u>3 x 4</u> à 4 conducteurs avec 2 fiches de <u>1 x 10</u> courant à 4 pôles				
24.	300	lampes à 3 couleurs.				
		<u>Canalisations.</u>				
25.	4x30	m. câble isolé de 35 m/m de section				
26.	120	m. tube laiton de 16 m/m diamètre				
27.	4x25	m. câble isolé de 25 m/m <sup>2</sup> de section				
28.	100	m. tube laiton de 16 m/m de $\phi$				

Pos.	QUANTITE	DESIGNATION	PRIX				
			UNITAIRES		TOTAUX		
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.	
		<u>Lampes - Eclair.</u>					
29.	2	Lampes Eclair, pour 20 ampères avec suspension.					
30.	1	résistance additionnelle 3 x 20 15 pour courant alternatif 120 volts					
31.	1	interrupteur pour donner l'effet lumineux de l'éclair.					
		<u>Canalisation.</u>					
32.	140	m. câble isolé de 10 m/m <sup>2</sup> de section					
33.	140	m. tube isolant armé de laiton de 13.5 m/m de section.					
		<u>Prises de courant.</u>					
34.	4	prises de courant bipolaires dans le plancher					
35.	4	Prises de courant idem à la galerie.					
		<u>Canalisation.</u>					
36.	50	mètres fil Kuhlo de 2 x 6 m/m <sup>2</sup> de section sous gaine de plomb.					
37.	65	mètres fil Kuhlo de 2 x 6 m/m <sup>2</sup> de section sous gaine de laiton					

Pos.	QUANTITE	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
38.	75	m. fil Kuhlo de 2 x 6 mm <sup>2</sup> de section				
39.	9	boites de dérivation				
		<u>Jeu d'orgues</u>				
40.	1	résistance pour 50 amp. pour 2x3portants				
41.	1	id " 40 " 2x2 "				
42.	5	résistances de 25 amp. pour les herse				
43.	1	id. 9 " "les 2 corps mobiles				
44.	1	idem 25 " " les 2 demi-rampes				
45.	1	idem 20 " " les 2 trainées.				
46.	1	résistance de 20 amp. pour le circuit de la salle. Toutes ces résistances auraient 100 plots intermédiaires de réglage, de façon à réaliser une variation de lumière très insensible.				
47.		Clavier à une rangée de 11 leviers avec commutateur <sup>à 3 directions</sup> tripolaire pour chaque circuit, coupe-circuit bipolaires et interrupteurs bipolaires pour chaque circuit, le tout monté sur tableautin placé au dessus du jeu d'orgue.				
		<i>Petit manuel</i> <i>Montage</i>				
						14.275.60

Pos.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTALS	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
		<p align="center">2e Variante pour la scène.</p> <p align="center">~~~~~</p> <p>Dans cette variante, nous supprimons les portants sauf deux à l'avant de la scène, et les herces sont montées sur deux résistances, deux ensemble et trois ensemble.</p> <p>Le jeu d'orgue se compose de deux régulateurs, un pour la couleur blanche et un pour les couleurs bleue et rouge avec commutateur. Cette disposition est préconisable, parce que l'on ne passe jamais du bleu au rouge sans passer par la couleur blanche.</p> <p>L'installation comportera donc :</p> <p align="center"><u>Rampes</u></p> <p>1. 2 rampes cintrées de 5 m. de longueur portant chacune 45 lampes à 3 couleurs.</p> <p>2. 90 lampes colorées, 30 blanches, 30 rouges 32 bleues de 25 boug. à filament métallique</p> <p>3. 2 bornes de raccords pour 4 conducteurs.</p> <p align="center"><u>Canalisations</u></p> <p>4. 20 m. de câble isolé de 10 m/m<sup>2</sup> de section à 4 conducteurs.</p>				

Pos.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
5.	80	m. de tube isolant armé de laiton de 13.5 m/m $\phi$				
		<u>Herses.</u>				
6.	5	herses à 3 couleurs d'une longueur de 12.5 m. portant chacune 90 lampes à 3 couleurs avec supports déplaçables et système à bascule avec 12.5 m. chacune de tuyau d'acier de 44.5 m/m $\phi$ extérieur				
7.	2x25	m. câble de raccordement type N T K <u>3 x 25</u> à 4 conducteurs 1x50				
8.	2	bornes de raccord à 4 pôles				
9.	5x90	lampes colorées à filament de carbone				
		<u>Canalisations.</u>				
10.	220	m. câble isolé de 10 m/m <sup>2</sup> section				
11.	220	m. tube armé de laiton de 13.5 m/m de $\phi$				
		<u>Trainées. - Corps mobiles.</u>				
12.	2	Trainées de 5 m. de long. portant 36 lampes à 3 couleurs avec fiche de prise de courant				
13.	2	corps mobiles sur trépied portant chacune 18 lampes				

Pos.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
14.	2x8	m. câble de raccordement N T K 3 x 4 à 4 conducteurs avec prises 1 x 10 de courant				
15.	2x12	m. de câble semblable				
16.	108	lampes. <i>a 3 couleurs</i>				
		<u>Canalisations.</u>				
17.	80	m. fil Kuhlo 2 x 4 m/m <sup>2</sup> de section sous gaine de laiton.				
18.	2	prises de courant à 4 pôles				
19.	4x45	m. câble isolé de 10 m/m <sup>2</sup> de section				
20.	180	m. de tube isolant de 13.5 m/m Ø				
21.	4	prises de courant à 4 pôles				
		<u>Portants</u>				
22.	2	portants de 4 m. de longueur ayant 30 lampes à 3 couleurs et interrupteur pour chaque couleur à leur base et 1 prise de courant				
23.	2x7	m. de câble de raccordement N T K 3 x 4 à 4 conducteurs avec 1 fiche 1 x 10 de prise de courant à 4 pôles				

N <sup>o</sup>	QUANTITE	DESIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAL	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
24.	60	lampes à 3 couleurs.				
		<u>Canalisations.</u>				
25.	4x25	m. de fil isolé de 10 m/m <sup>2</sup>				
26.	100	m. de tube de 13.5 m/m $\phi$				
		<u>Lampes - Eclair</u>				
27.	2	Lampes Eclair pour 20 amp. avec suspension				
28.	1	résistance pour courant altern. 125 V.				
29.	1	interrupteur pour donner l'effet lumineux de l'éclair				
		<u>Canalisations.</u>				
30.	140	câble isolé de 10 m/m <sup>2</sup> de section				
31.	140	m. tube isolant armé de laiton de 13.5 m/m $\phi$				
		<u>Prises de courant</u>				
32.	4	prises de courant bipolaires dans le plancher				
33.	4	prises idem pour la galerie.				

Pos.	QUANTITE	DÉSIGNATION	PRIX						
			UNITAIRES		TOTAUX				
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.			
		<u>Canalisations.</u>							
34.	50	m. fil Kuhlo 2 x 6 mm <sup>2</sup> sous gaine de laiton.							
35.	65	m. de fil Kuhlo 2 x 6 m/m <sup>2</sup>							
36.	75	m. fil Kuhlo 2 x 6 mm <sup>2</sup>							
37.	9	boites de dérivation							
		<u>Jeux d'orgues.</u>							
38.	2x1	résistance 20 amp pour portants							
39.	2x1	" 75 " " 3 hermes							
40.	2x1	" 50 " " 2 "							
41.	2x1	" 10 " " corps mobiles							
42.	2x1	" 25 " " 2/2 rampes							
43.	2x1	" 20 " " trainées							
44.	1	" 20 " " salle							
		Ces résistances auront 100 plots intermédiaires de réglage pour réaliser une variation de lumière très insensible..							
45.	2	jeux d'orgues avec tableautins portants : coupe-circuit et interrupteurs bipolaires, avec résistances faisant corps et dont l'un porte un commutateur permettant sur une seule résistance							



Pos.	QUANTITE	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTALS	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
		4e Variante pour la scène.				
		=====				
		<u>Rampes .</u>				
46.	2	rampes cintrées de 5 m. de longueur portant : 45 lampes à 3 couleurs				
47.	90	lampes colorées, 30 blanches, 30 rouges, 32 bleues de 25 boug. à filament de carbone				
48.	2	bornes de raccord pour 4 conducteurs				
		<u>Canalisations .</u>				
49.	20	m. câble isolé de 10 m/m <sup>2</sup> de section à 4 conducteurs				
50.	80	m. de tube isolant sous laiton de 13.5 m/m $\phi$				
		<u>Herses .</u>				
51.	4	herres à 3 couleurs, d'une longueur de 12.5 portant 90 lampes à 3 couleurs avec supports déplaçables à 2 mm et système à bascule avec 12.5 m. de tuyau d'acier de 44.5 m/m $\phi$ extérieur				
52.	2x25	m. de câble de raccordement type N T K $\frac{3 \times 10}{1 \times 25}$ à 4 conducteurs				

Pos.	QUANTITE	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
53.	2	bornes de raccord à 4 pôles				
54.	4x90	lampes colorées à filament de carbone.				
		<u>Canalisations</u>				
55.	220	m. câble isolé de 10 m/m <sup>2</sup> de section				
56.	220	m. tube armé de laiton de 13.5 m/m $\phi$				
		<u>Trainées. - Corps mobiles.</u>				
57.	2	trainées de 5 m. de long, portant 36 lampes à 3 couleurs avec fiche de prise de courant				
58.	2	corps mobiles sur trépied portant 18 lampes.				
59.	2x8	m. câble de raccordement $\frac{3 \times 4}{1 \times 10}$ à 4 conducteurs avec 4 prises de courant et fiches				
60.	2x12	m. de câble idem avec 2 prises de courant				
61.	108	lampes à 3 couleurs à filament de carbone.				
		<u>Canalisations.</u>				
62.	80	m. fil Kuhlo 2 x 4 m/m <sup>2</sup> de section, sous				

Pos.	QUANTITÉ	DESIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
		gaine de laiton.				
63.	2	prises de courant à 4 pôles				
64.	4x45	m. câble isolé de 10 mm <sup>2</sup>				
65.	180	g. tube isolant de 13.5 m/m Ø				
66.	4	prises de courant				
		<u>Portants</u>				
67.	8	portants de 4 m. de longueur ayant 30 lampes à 3 couleurs et des interrup. pour chaque couleur à leur base et 1 prise de courant				
68.	8x7	m. câble de raccordement $\frac{3 \times 4}{1 \times 10}$ à 4 conducteurs avec 2 fiches de prise de courant à 4 pôles				
69.	240	lampes à 3 couleurs				
		<u>Canalisations.</u>				
70.	4x55	m. câble isolé de 25 mm <sup>2</sup>				
71.	220	m. de tube de 16				
		<u>Lampes Eclair</u>				
72.		comme précédemment				

Pos.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX				
			UNITAIRES		TOTAUX		
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.	
		<u>Canalisations</u>					
73.		comme précédemment.					
		<u>Prises de courant</u>					
74.		comme précédemment					
		<u>Canalisations</u>					
75.		comme précédemment					
		<u>Jeux d'orgues</u>					
76.	2x1	résistance de 40 amp. pour 2x2 portants					
77.	2x1	" " " "					
78.	2x2	" 50 " 2x2 hermes					
79.	2x1	" 10 amp. " corps mobiles					
80.	2x1	" 20 " " trainées					
81.	2x1	" 25 " " rampes					
82.	2x1	" 20 " " salle					
83.	2	Claviers à une rangée de 9 leviers dont un de réserve avec commutateur bipol. pour l'un deux, avec tableautin portant coupe-circuit et int. pour chaque circuit					
		Petit matériel					
		Montage					
					Frs	13.800.-	

Pos.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX				
			UNITAIRES		TOTAUX		
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.	
		<b>Tableau de la scène.</b> -----					
	1	dalle en marbre blanc sur ferrures et portant :					
		a) arrivée du tableau général					
	3	coupe-circuits généraux de 200 amp. à bouchons fusibles et indicateur de fusion.					
	1	interrupteur tripolaire de 200 amp.					
		Barres en cuivre nu de haute conductibilité					
		Petit matériel					
		Montage					
		Total du tableau de la scène	Frs		200	-	
		<b>Tableau général d'arrivée.</b> -----					
	1	Tableau en marbre blanc sur ferrures et portant:					
	1	interrupteur tripolaire à rupture brusque de 350 amp. pour <u>l'arrivée</u>					
	3	coupe-circuits unipolaires à lamelles					

N <sup>o</sup>	QUANTITE	DESIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
		avec fusibles 300 amp.				
	1	interrupteur tripolaire à rupture brusque de 200 amp. <u>pour la scène</u>				
	3	coupe-circuits unipolaires à bouchons avec fusibles pour 200 amp.				
	4	interrupteurs bipolaires à rupture brusque pour 10 amp. pour les circuits des sous sols				
	8	coupe-circuits unipolaires à bouchons fusibles et indicateur de fusion pour 6 amp.				
	1	interrupteur tripolaire à rupture brusque de 25 amp. pour le moteur triphasé du groupe de secours				
	3	coupe-circuits unipolaires à bouchon fusible 25 amp. et indicateur de fusion				
	1	interrupteur tripolaire à rupture brusque pour 60 amp. pour le départ des 4 tableaux secondaires de gauche.				
	3	coupe-circuit unipolaires de 40 amp. à bouchons fusibles				
	1	interrupteur tripolaire à rupture brusque de 25 amp. pour les départs vers les tableaux secondaires de droite.				

N <sup>o</sup>	QUANTITE	DESIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
	3	coupe-circuits unipolaires de 20 amp. à bouchons fusibles.				
	1	interrupteur tripolaire à rupture brusque de 10 amp. pour le circuit des tableaux secondaires de la scène et des dépendances.				
	3	coupe-circuits unipolaires de 8 amp.				
		Barres en cuivre nu de haute conducti- vité.				
		Souliers de câbles				
		Connexions, isolateurs.				
		Montage				785.75
		<u>Groupe moteur - Dynamo</u>				
	1	moteur triphasé à bagues, sans relevage des balais, notre type R ouvert, d'une puissance de 6 HP, en tournant à 1435 t.p.m. sous une tension de 220 V. 50 périodes Accouplé directement à				
	1	Génératrice de courant continu de 3.6 KWS notre type G M ouvert sous une tension variable de 16 à 22 volts et 150 ampères.				

QUANTITE	DESIGNATION	PRIX			
		UNITAIRES		TOTAUX	
		FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
	Démarrreur.				
	Rhéostat de champ et taque commune				
	Montage sur place				1419.-
	<u>Batterie</u>				
1	Batterie d'accumulateurs se composant de 9 éléments Tudor d'une capacité de 480 A.H. en 10 heures y compris le montage sur place				893.-
	<u>Tableaux</u>				
1	Dalle en marbre blanc de 0.80 x 2 m. x 25 m/m fixée sur ferrures et portant :				
1	voltmètre aperiodique gradué de 0-35 v.				
1	ampèremètre aperiodique de 150 amp.				
1	" de précision bilatéral de 150 - 0 - 150 amp.				
1	interrupteur automatique à minima de 200 amp.				
2	interrupteurs unipolaires à levier et rupture brusque pour 200 amp.				
4	coupe-circuits à lamelles pour 200 amp.				

Nos.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
	1	commutateur unipolaire à levier pour 200 amp.				
	1	commutateur de voltmètre de 3 éléments et fiche				
	1	réducteur adjoncteur double pour 150 amp.				
	4	coupe-circuits de 35 amp. pour les 2 départs aux tableaux secondaires de l'éclairage de secours.				
	2	interrupteurs à levier de 35 amp. pour dito				
	1	Girandole				
		Connexions en fil isolé				
		Barres en cuivre nu de haute conductibilité				
		Montage				
		<u>Pour le moteur triphasé</u>				
	1	Tableautin en fer à placer à côté du moteur avec interrupteur rotatif tripolaire et 3 coupe-circuits unipolaires pour 25 amp.				
		Montage				
		Prix du tableau en ordre de marche	Frs		805.-	



N <sup>o</sup> .	QUANTITE	DESIGNATION	PRIX			
			UNITAIRES		TOTAUX	
			FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
		<p><u>VARIANTE.</u></p> <p>Dans cette variante, les raccordements ne se feront pas en câble armé, mais en fil isolé sous tube de laiton.</p> <p>Tous les fils sont remplacés par des fils de notre système cuirassé Kuhlo à raison de 2 fils par tube.</p> <p>Les canalisations sont toutefois largement calculées.</p> <p align="center"><u>Eclairage de secours</u></p> <p align="center"><u>Rez de chaussée.</u></p> <p align="center"><u>Raccordements.</u></p> <p>80 m. de fil isolé de 16 m/m<sup>2</sup> de section</p> <p>80 m. de tube de 23 m/m de <math>\phi</math> intérieur</p> <p>60 m. de 2 x 16 mm<sup>2</sup> de section</p> <p>60 m. tube de 23 m/m de <math>\phi</math> intérieur</p> <p align="center"><u>Montage</u></p> <p>2 Tableautins en marbre blanc scellés au mur et portant chacun</p> <p>4 coupe-circuits à bouchon ,2 pour chaque circuit</p>				

QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX			
		UNITAIRES		TOTAUX	
		FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
2	interrupteurs rotatifs				
2	coupe-circuits pour départs au tableaux des étages supérieurs				
2	étiquettes de désignation.			230	-
	<u>Canalisations.</u>				
180	m. fil Kuhlo de 2 x 1.5 m/m <sup>2</sup> de section sous gaine de laiton				
21	boites de dérivation				
	Petit matériel de fixation				
	Montage		Frs	180	-
	<u>1er Etage</u>				
2	Tableautins comme précédemment				
	Raccordement des tableaux du rez de chaussée à ceux du 1er Etage				
20	m. câble isolé de 10 m/m <sup>2</sup> de section				
20	m. de tube isolant en laiton de 11 m/m de $\phi$				
	Montage.				

QUANTITE	DESIGNATION	PRIX			
		UNITAIRES		TOTALS	
		FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
	<u>Canalisations</u>				
180	m. fil Kuhlo de 2 x 1.5 m/m2 de section sous gaine de laiton.				
16	boites de dérivation				
2	lampes de plafond pour la salle des répétitions et de son dégagement.				
	Petit matériel				
	Montage				243.-
	<u>2e Etage..</u>				
2	Tableautins comme ci-devant				
	<u>Raccordement des tableaux du 1er étage au 2e Etage.</u>				
10	m. fil Kuhlo de 2 x 6 m/m2 de section sous gaine de laiton				
	<u>Canalisations.</u>				
160	m. fil Kuhlo de 2 x 1.5 m/m2 de section sous gaine laiton				
10	boites de dérivation				
1	lampe de plafond dans le passage des				

QUANTITE	DESIGNATION	PRIX			
		UNITAIRES		TOTALS	
		FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
	loges d'artistes à l'escalier de service.				
	Petit matériel				
	Montage			215	-
	 <u>3e Etage.</u>				
1	Tableautin portant :				
2	coupe-circuits pour le circuit de cet étage				
1	interrupteur rotatif				
	<u>Raccordement du tableau du 3e Etage</u>				
	<u>à celui du 2e Etage.</u>				
5	m. fil Kuhlo de 2 x 4 m/m <sup>2</sup> de section sous gaine laiton.			23	-
	<u>Canalisations.</u>				
100	m. fil Kuhlo de 2 x 2.5 m/m <sup>2</sup> de section				
50	m. fil Kuhlo de 2 x 1.5 "				
5	boites de dérivation				
1	lampe de plafond au palier de l'escalier de service			165	-
	Petit matériel				
	Montage				
	Prix total monté			1033	-

QUANTITE	DESIGNATION	PRIX			
		UNITAIRES		TOTALS	
		FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
	Eclairage ordinaire.				
	-----				
	Salle et scène				
	<u>Sous sols.</u>				
	-----				
	Canalisations .				
320	m. de fil Kuhlo de 2 x 1.5 m/m <sup>2</sup> de section sous gaine de laiton				
73	boites de dérivation				
15	interrupteurs unipolaires				
6	commutateurs unipolaires				
20	prises de courant de plancher spéciales pour pupitres				
20	lampes de pupitres				
18	armatures de lampes complètes.				
	Petit matériel				
	Montage				566.-
	Rez de chaussée de la salle				
	Parties droite et gauche				
250	m. de fil Kuhlo de 2 x 1.5 m/m <sup>2</sup> de section sous gaine de laiton				

QUANTITE	DESIGNATION	PRIX			
		UNITAIRES		TOTALS	
		FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
36	boites de dérivation				
18	interrupteurs unipolaires				
1	prise de courant				
2	tableautins en marbre blanc sur ferrures et portant :				
4	coupe-circuits unipolaires de 15 amp. avec bouchons fusibles				
2	interrupteurs unipolaires de 5 amp. étiquettes de désignation				
2	coupe-circuits unipolaires pour l'arri- vée de 10 amp.				
	Petit matériel				
	Montage				425.-
 <u>1er Etage de la salle</u>  					
Parties droite et gauche					
185	m. de fil Kuhlo de 2 x 1.5 m/m de section sous gaine de laiton.				
20	boites de dérivation				
9	interrupteurs unipolaires				
2	tableautins comme ci-dessus				
	Petit matériel				
	Montage				250.-

QUANTITE	DESIGNATION	PRIX			
		UNITAIRES		TOTALS	
		FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
1	prise de courant de 25 amp.				
40	m. de fil isolé de 10 m/m <sup>2</sup> de section				
20	m. de tube de 23 m/m $\phi$				
	Petit matériel				
	Montage				40 -
<u>2e Etage de la Salle</u>					
Parties droite et gauche					
200	m. de fil Kuhle de 2 x 1.5 m/m <sup>2</sup> de section sous gaine de laiton				
22	boîtes de dérivation				
10	interrupteurs unipolaires				
2	tableautins en marbre blanc comme ci-dessus				
	Petit matériel				
	Montage				218 -
<u>3e Etage de la Salle</u>					
140	m. de fil Kuhle de 2 x 1.5 m/m <sup>2</sup> de section sous gaine de laiton				
13	boîtes de dérivation				
6	interrupteurs unipolaires				

QUANTITE	DÉSIGNATION	PRIX			
		UNITAIRES		TOTALS	
		FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
1	Tableautin comme ci-dessus  Petit matériel  Montage			175	-
	<u>Eclairage du plafond</u>				
150	m. de fil Kuhlo de 2 x 2.5 m/m2 de section sous gaine de laiton				
12	boites de dérivation  Petit matériel  Montage.			173	-
	<u>Eclairage de la scène</u>				
	Rez de chaussée et 1er Etage				
160	m. de fil Kuhlo de 2 x 1.5 m/m2 de section sous gaine de laiton				
27	boites de dérivations				
12	interrupteurs et commutateurs unipolaires				
24	armatures de lampes complètes				
1	prise de courant  Petit matériel  Montage			263	-

QUANTITE	DESIGNATION	PRIX			
		UNITAIRES		TOTALS	
		FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
1	Tableautin en marbre blanc poli et biseauté sur ferrures et portant : 9 coupe-circuits unipolaires à bouchon 1 interrupteur tripolaire à rupture brusque étiquettes de désignation  <u>2e Etage et 3e Etage</u>			18	-
170	m. de fil Kuhlo de 2 x 1.5 m/m <sup>2</sup> de section sous gaine de laiton				
28	boites de dérivation				
11	interrupteurs et commutateurs				
8	prises de courant				
19	armatures de lampes complètes				
1	tableautin en marbre blanc comme ci- dessus				
	Petit matériel				
	Montage				300.-
	Prix total monté				2438.-

QUANTITE	DÉSIGNATION	PRIX			
		UNITAIRES		TOTAUX	
		FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
	<b>Raccordements .</b>				
	-----				
	Entre le tableau général et les tableaux secondaires de droite.				
45	m. de fil isolé 3 x 10 et 1 x 10				
45	m. tube de 29 m/m				
2	boites de dérivation				
	Montage				
	Entre le tableau général et les tableaux secondaires de gauche				
60	m. de fil isolé de 3 x 10 et 1 x 10				
60	m. de tube				
3	boites de dérivation				
	Montage				
	Entre le tableau général et les tableaux secondaires de la scène .				
170	m. de fil Kuhlo de 2 x 1.5 m/m <sup>2</sup> de section				
	Petit matériel				
	Montage .				
	Entre le tableau de la scène et les girandoles des loges officielles				
40	m. de fil Kuhlo de 2 x 1.5 m/m <sup>2</sup> de section				

QUANTITE	DESIGNATION	PRIX			
		UNITAIRES		TOTALS	
		FRANCS	CENT.	FRANCS	CENT.
	sous gaine de laiton.				
	Petit matériel				
	Montage.				
	Entre le tableau général et le tableau de la scène.				
24	m. câble de 95 m/m <sup>2</sup>				
8	séouliers de câble				
	Montage			Frs	567 -

Compagnie Belge d'Electricité  
SIEMENS-SCHUCKERT

*[Handwritten signature]*

